

Europeiska unionens officiella tidning

C 4



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

sextioförsta årgången

6 januari 2018

Innehållsförteckning

I Resolutioner, rekommendationer och yttranden

YTTRANDEN

Europeiska kommissionen

2018/C 4/01	Kommissionens yttrande av den 4 januari 2018 om planen för deponering av radioaktivt avfall härrörande från avvecklingen och nedmonteringen av kärnkraftverket Grafenrheinfeld KKG i Bayern, Tyskland	1
-------------	---	---

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Rådet

2018/C 4/02	Rådets slutsatser om den fortsatta utvecklingen av it-tullsystem	3
-------------	--	---

Europeiska kommissionen

2018/C 4/03	Eurons växelkurs	6
-------------	------------------------	---

SV

2018/C 4/04	Kommissionens genomförandebeslut av den 5 januari 2018 om offentliggörande i <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> av en ansökan om ändring av produktspecifikationen för ett namn inom vinsektorn i enlighet med artikel 105 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 (Haut-Montravel [SUB])	7
-------------	---	---

V Yttranden

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2018/C 4/05	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.8758 – BayWa/Clean Energy Trading) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	13
2018/C 4/06	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.8746 – EG Group/ESSO Germany Business) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	15

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES.

I

(Resolutioner, rekommendationer och yttranden)

YTTRANDEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS YTTRANDE

av den 4 januari 2018

om planen för deponering av radioaktivt avfall härrörande från avvecklingen och nedmonteringen av kärnkraftverket Grafenrheinfeld KKG i Bayern, Tyskland

(Endast den tyska texten är giltig)

(2018/C 4/01)

Nedanstående bedömning görs enligt bestämmelserna i Euratomfördraget, utan att det påverkar eventuella ytterligare bedömningar som ska göras enligt fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och de skyldigheter som följer av det fördraget och av sekundärlagstiftning ⁽¹⁾.

I enlighet med artikel 37 i Euratomfördraget mottog Europeiska kommissionen den 11 april 2017 från Tysklands regering allmänna upplysningar om planen för deponering av radioaktivt avfall ⁽²⁾ som härrör från avvecklingen och nedmonteringen av kärnkraftverket Grafenrheinfeld KKG.

På grundval av dessa upplysningar och ytterligare information som kommissionen begärde den 13 juli 2017 och som lämnades av de tyska myndigheterna den 8 augusti 2017, och efter samråd med expertgruppen, har kommissionen formulerat följande yttrande:

1. Avståndet mellan anläggningen och den närmaste gränsen mot en annan medlemsstat, i detta fall Tjeckien, är 140 km.
2. Vid normal avveckling och nedmontering av kärnkraftverket Grafenrheinfeld KKG torde de flytande och gasformiga radioaktiva utsläppen inte innebära att befolkningen i andra medlemsstater exponeras i en utsträckning som är av betydelse från hälsosynpunkt, med hänsyn till de dosgränser som fastställs i direktiven om grundläggande säkerhetsnormer ⁽³⁾.
3. Fast radioaktivt avfall lagras tillfälligt på plats innan det transporteras till godkända bearbetnings- eller deponeringsanläggningar i Tyskland.

Icke-radioaktivt fast avfall och restmaterial i enlighet med friklassningsnivåerna kommer att undantas från myndighetskontroll och deponeras som konventionellt avfall alternativt återanvändas eller återvinnas. Detta kommer att ske i enlighet med kriterierna i direktiven om grundläggande säkerhetsnormer.

4. I händelse av oplanerade radioaktiva utsläpp till följd av olyckor av den typ och omfattning som behandlas i de allmänna upplysningarna skulle de doser som sannolikt skulle nå befolkningen i en annan medlemsstat inte vara av betydelse ur hälsosynpunkt, med hänsyn till de referensnivåer som fastställs i direktiven om grundläggande säkerhetsnormer.

⁽¹⁾ Enligt fördraget om Europeiska unionens funktionssätt bör exempelvis en ytterligare bedömning av miljöaspekter göras. Kommissionen vill som en indikation rikta uppmärksamheten mot bestämmelserna i direktiv 2011/92/EU om bedömning av inverkan på miljön av vissa offentliga och privata projekt, ändrat genom direktiv 2014/52/EU, bestämmelserna i direktiv 2001/42/EG om bedömning av vissa planers och programs miljöpåverkan samt bestämmelserna i direktiv 92/43/EEG om bevarande av livsmiljöer samt vilda djur och växter och i direktiv 2000/60/EG om upprättande av en ram för gemenskapens åtgärder på vattenpolitikens område.

⁽²⁾ Deponering av radioaktivt avfall enligt punkt 1 i kommissionens rekommendation 2010/635/Euratom av den 11 oktober 2010 om tillämpningen av artikel 37 i Euratomfördraget (EUT L 279, 23.10.2010, s. 36).

⁽³⁾ Rådets direktiv 96/29/Euratom av den 13 maj 1996 om fastställande av grundläggande säkerhetsnormer för skydd av arbetstagarnas och allmänhetens hälsa mot de faror som uppstår till följd av joniserande strålning (EGT L 159, 29.6.1996, s. 1) samt rådets direktiv 2013/59/Euratom av den 5 december 2013 om fastställande av grundläggande säkerhetsnormer för skydd mot de faror som uppstår till följd av exponering för joniserande strålning, och om upphävande av direktiven 89/618/Euratom, 90/641/Euratom, 96/29/Euratom, 97/43/Euratom och 2003/122/Euratom (EUT L 13, 17.1.2014, s. 1), med verkan från och med den 6 februari 2018.

Sammanfattningsvis anser kommissionen att genomförandet av planen för deponering av alla typer av radioaktivt avfall härrörande från avvecklingen och nedmonteringen av kärnkraftverket Grafenrheinfeld KKG i Bayern, Tyskland, inte torde innebära några risker för radioaktiv kontamination, som är av betydelse från hälsosynpunkt, av en annan medlemsstats vatten, mark eller luft, vare sig under normala förhållanden eller vid olyckor av den typ och omfattning som behandlas i de allmänna upplysningarna, med hänsyn till bestämmelserna i direktiven om grundläggande säkerhetsnormer.

Utfärdat i Bryssel den 4 januari 2018.

På kommissionens vägnar

Miguel ARIAS CAÑETE

Ledamot av kommissionen

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

RÅDET

Rådets slutsatser om den fortsatta utvecklingen av it-tullsystem

(2018/C 4/02)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD,

SOM ERINRAR OM

- rådets slutsatser av den 17 juni 2016 om uppföljningen av tullkodexen för unionen ⁽¹⁾, där rådet konstaterade att tullkodexen för unionen och tillhörande lagstiftning ⁽²⁾ varit tillämpliga sedan den 1 maj 2016 och betonade vikten av att det arbete som ska utföras under övergångsperioden fram till 2020, särskilt med it-system, är grundat på realistisk kostnads- och tidsplanering och utforskar olika möjligheter att minimera kostnaderna för tullar och handel, till exempel genom införandet av gemensamma it-lösningar,
- rådets slutsatser om utveckling av EU:s tullunion och dess styrning ⁽³⁾, där rådet uppmanade medlemsstaterna och kommissionen att genomföra unionens tullkodex med högsta prioritet och att utarbeta en övergripande strategi på lång och medellång sikt för tullsektorns it-system, bland annat genom att överväga användning av en permanent struktur för förvaltning av it-infrastrukturen samtidigt som man beaktar redan utvecklade eller införda it-system,
- rådets slutsatser om vägen till ett förbättrat informationsutbyte och säkerställande av interoperabiliteten mellan EU:s informationssystem ⁽⁴⁾, där högsta politiska prioritet gavs åt interoperabilitet mellan säkerhets- och gränsförvaltningssystemen och tullsystemen,
- rådets slutsatser om tullfinansiering ⁽⁵⁾, där rådet framhöll behovet av att främja en konsekvent och enhetlig tillämpning av tullagstiftningen och moderna metoder för tullkontroller, samtidigt som man, när så är lämpligt, möjliggör en gemensam it-infrastruktur för tullen, och uppmanade kommissionen att senast i slutet av 2017 utarbeta en strategi för utformning, utveckling, förvaltning och finansiering av tullens it-system med beaktande av kommissionens och medlemsstaternas respektive ansvar för utvecklingen av de it-system som krävs för att genomföra EU-lagstiftningen,
- meddelandet från kommissionen *Utveckling av EU:s tullunion och dess styrning*, där kommissionen noterar skillnaderna i medlemsstaternas syn på vilka tjänster som behöver utvecklas och upprätthållas på EU-nivå,

SOM ÄR MEDVETET OM

- de ansträngningar och framsteg som medlemsstaterna och kommissionen gjort när det gäller utarbetandet av de it-system som syftar till att genomföra unionens tullkodex,
- behovet av en långsiktig it-strategi för utvecklingen av it-system på tullområdet,

⁽¹⁾ EUT C 357, 29.9.2016, s. 2.⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 av den 9 oktober 2013, kommissionens delegerade förordning (EU) 2015/2446 av den 28 juli 2015, kommissionens delegerade förordning (EU) 2016/341 av den 17 december 2015, kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/2447 av den 24 november 2015 och kommissionens genomförandebeslut (EU) 2016/578 av den 11 april 2016.⁽³⁾ Dok. 7585/1/17 REV 1.⁽⁴⁾ Dok. 10151/17.⁽⁵⁾ Dok. 7586/2017.

SOM NOTERAR ATT

- det är viktigt att tullunionens potential och resurser utnyttjas bättre, en högre grad av samarbete uppnås och mer ändamålsenliga och kostnadseffektiva processer byggs upp, eftersom tullens roll har utvidgats från uppbörd av tullavgifter till att också omfatta unionens säkerhet och trygghet, och i vissa medlemsstater även till uppbörd av moms och punktskatter,
- dagens samhälle kräver snabbhet och reaktionsförmåga från tullförvaltningarnas sida, vilket motiverar ett skyndsamt genomförande av tullagstiftningen och därmed sammanhängande it-system,
- olika företag har uttryckt sig positivt om behovet av en mer konsekvent strategi för it-system på tullområdet i syfte att minska kostnaderna och arbetsbördan ⁽¹⁾,
- framtida generationer av it-system för tullen ytterligare bör förstärka den enhetliga tillämpningen av EU:s tullagstiftning och riskhantering, samarbetet mellan tullmyndigheter och gränsbevakningsmyndigheter och samarbetet med andra myndigheter och tredjeländer samt säkerställa att it-systemen anpassas till den snabbt föränderliga informationstekniken,

SOM FRAMHÅLLER BEHOVET AV ATT

- undersöka och nå en överenskommelse om hur och när sammanslagning av resurser i hela EU eller sammanslagning av resurser mellan medlemsstaterna ska användas för att utveckla framtida it-system för tullen med hänsyn tagen till varje systems syfte och funktion, så att tullunionen kan nå sin fulla potential och till fullo utnyttja sina resurser, i syfte att uppnå en högre grad av samarbete och bygga upp mer ändamålsenliga och kostnadseffektiva processer för utveckling och underhåll av it-system på tullområdet,
- när så krävs kartlägga lämpliga finansieringskanaler för att finansiera nya strategier för utveckling och drift av framtida it-system på tullområdet,
- hitta en välavvägd strategi för att ändra eller ersätta den nuvarande utvecklingsmodellen, med hänsyn tagen till de omfattande investeringar som medlemsstaterna och kommissionen gjort och till de befintliga it-systemens livslängd samt till deras funktioner, till exempel interoperabilitet med andra nationella it-system,
- utvärdera vilken rättslig ram som krävs för att bana väg för de nya strategierna för utveckling av framtida it-system på tullområdet, samtidigt som befogenhetsfördelningen mellan medlemsstaterna och EU respekteras,

VÄLKOMNAR

- att en strategi i flera steg har prioriterats – detta bör kunna erbjuda en ändamålsenlig och kostnadseffektiv lösning för nästa generation av it-system på tullområdet från och med 2025, baserad på en arkitektur som överenskommit mellan de berörda parterna,
- att de berörda medlemsstaterna och kommissionen har åtagit sig att mer ingående undersöka nya metoder för utveckling och drift av it-system på tullområdet, bland annat genom att inleda ett pilotprojekt,

UPPMANAR KOMMISSIONEN OCH MEDLEMSSTATERNA ATT

- genomföra it-arbetsprogrammet för unionens tullkodex med högsta prioritet, och vid behov utveckla dessa it-system i samarbete för att säkerställa ett fullständigt genomförande av unionens tullkodex,
- i samarbete med berörda intressenter utforska nya metoder för att utveckla och driva framtida it-system på tullområdet, med hänsyn till att en grundligare undersökning av idén bör genomföras innan nya metoder övervägs, för att fastställa bland annat ett pilotprojekts omfattning, intressenterna, finansieringen och eventuell inblandning av en permanent it-struktur eller gemensam it-leverantör, i linje med Tallinnförklaringen som återges i bilagan,
- genomföra kostnads-nyttoanalyser och inbegripa en särskild analys av kostnadseffektiviteten hos nya metoder för framtida it-system på tullområdet och deras effekter för myndigheter, handel och företag.

⁽¹⁾ Extern studie från 2013 med deltagande av över 1 000 företag: *Study on the Evaluation of the EU Customs Union (Specific Contract No. 13 implementing Framework Contract No. TAXUD/2010/CC/101)*; ISBN 978-92-79-33136-7.

BILAGA

TALLINNFÖRKLARINGEN OM UTVECKLINGEN AV FRAMTIDA IT-SYSTEM PÅ TULLOMRÅDET

Deltagarna i högnivåseminariet om it på tullområdet för cheferna för tullförvaltningarna i EU:s medlemsstater, medverkande kandidatländer och Europeiska kommissionen vid seminariet den 28–29 september 2017 i Tallinn

SOM ERKÄNNER BEHOVET AV ATT

- utveckla nödvändiga it-system som baseras på en långsiktig it-strategi för tullen som tillgodoser behoven hos ekonomiska aktörer, tullmyndigheter och andra intressenter, och som är förenad med en ytterligare harmonisering av tullförfarandena,
- efterlysa en snabb, modern och kostnadseffektiv utveckling och drift av it-system för tullen i framtiden, och undvika att medlemsstaternas och kommissionens insatser överlappar varandra.

FÖRKLARAR ATT

- det är nödvändigt att fortsätta arbetet med en långsiktig it-strategi för tullen som grundar sig på en tydlig vision av framtida behov, och att behandla frågor som ligger bortom nuvarande metoders begränsningar, samtidigt som genomförandet av unionens tullkodex förblir en prioritet,
 - potentialen i en mer centraliserad eller gemensam utveckling och ett mer centraliserat eller gemensamt underhåll av framtida it-system för tullen bör undersökas vidare som ett sätt att öka effektiviteten och ändamålsenligheten, med hänsyn till lärdomar av tidigare samarbetsinitiativ och till nuvarande initiativ som bör fullföljas för att fastställa samarbetsmodellens fulla potential,
 - kostnadsbesparingar och ändamålsenlighet kan uppnås genom att resurser slås samman i högre grad (i hela EU eller mellan medlemsstater),
 - alla resurssammanslagningar bör baseras på tydliga nyttokalkyler, kostnads-nyttanalyser och understödjas av lämpliga rättsliga ramar,
 - det är nödvändigt att fastställa hur nya metoder för utveckling och drift av it-system bör finansieras med hänsyn till kostnadsbesparings- och effektivitetsmål,
 - it-systemen på tullområdet bör utvecklas i syfte att tillhandahålla den bästa servicen till intressenterna och utnyttja potentialen i ny teknik,
 - erfarenheter av offentlig upphandling, utveckling och verksamheter på andra politikområden bör undersökas vidare och tas hänsyn till,
 - ytterligare övervägningar av nya metoder för att utveckla och driva it-system på tullområdet bör föregås av en grundligare undersökning av idén (inbegripet ett pilotprojekts omfattning, intressenter, finansiering, möjlig inblandning av en permanent it-struktur, etc.); detta arbete kan föras vidare av en arbetsgrupp bestående av intresserade medlemsstater och kommissionen med hänsyn till behovet av att fastställa framtida verksamhetsmodeller.
-

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

5 januari 2018

(2018/C 4/03)

1 euro =

	Valuta	Kurs		Valuta	Kurs
USD	US-dollar	1,2045	CAD	kanadensisk dollar	1,5068
JPY	japansk yen	136,45	HKD	Hongkongdollar	9,4188
DKK	dansk krona	7,4459	NZD	nyzeeländsk dollar	1,6837
GBP	pund sterling	0,88883	SGD	singaporiensk dollar	1,5993
SEK	svensk krona	9,8318	KRW	sydkoreansk won	1 281,20
CHF	schweizisk franc	1,1757	ZAR	sydafrikansk rand	14,8886
ISK	isländsk krona		CNY	kinesisk yuan renminbi	7,8151
NOK	norsk krona	9,7418	HRK	kroatisk kuna	7,4350
BGN	bulgarisk lev	1,9558	IDR	indonesisk rupiah	16 164,39
CZK	tjeckisk koruna	25,594	MYR	malaysisk ringgit	4,8180
HUF	ungersk forint	308,77	PHP	filippinsk peso	60,065
PLN	polsk zloty	4,1554	RUB	rysk rubel	68,7724
RON	rumänsk leu	4,6351	THB	thailändsk baht	38,773
TRY	turkisk lira	4,5127	BRL	brasiliansk real	3,9057
AUD	australisk dollar	1,5361	MXN	mexikansk peso	23,3267
			INR	indisk rupie	76,3290

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT**av den 5 januari 2018****om offentliggörande i Europeiska unionens officiella tidning av en ansökan om ändring av produktspecifikationen för ett namn inom vinsektorn i enlighet med artikel 105 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013****(Haut-Montravel [SUB])****(2018/C 4/04)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 av den 17 december 2013 om upprättande av en samlad marknadsordning för jordbruksprodukter och om upphävande av rådets förordningar (EEG) nr 922/72, (EEG) nr 234/79, (EG) nr 1037/2001 och (EG) nr 1234/2007 ⁽¹⁾, särskilt artikel 97.3, och

av följande skäl:

- (1) Frankrike har lämnat in en ansökan om ändring av produktspecifikationen för namnet "Haut-Montravel" i enlighet med artikel 105 i förordning (EU) nr 1308/2013.
- (2) Kommissionen har granskat denna ansökan och konstaterat att de villkor som fastställs i artiklarna 93–96, artikel 97.1 och artiklarna 100, 101 och 102 i förordning (EU) nr 1308/2013 är uppfyllda.
- (3) För att möjliggöra inlämning av invändningar i enlighet med artikel 98 i förordning (EU) nr 1308/2013 bör denna ansökan om ändring av produktspecifikationen för namnet "Haut-Montravel" offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Ansökan om ändring av produktspecifikationen för namnet "Haut-Montravel" (SUB) i enlighet med artikel 105 i förordning (EU) nr 1308/2013 återfinns i bilagan till detta beslut.

I enlighet med artikel 98 i förordning (EU) nr 1308/2013 ges rätt att göra invändningar mot ändring av den produktspecifikation som fastställs i artikelns första stycke under två månader efter det att beslutet har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 5 januari 2018.

På kommissionens vägnar

Phil HOGAN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 347, 20.12.2013, s. 671.

BILAGA

"HAUT-MONTRAVEL"

PDO-FR-A0152-AM01

Datum för inlämnande av ansökan: 15 september 2014

ANSÖKAN OM ÄNDRING AV EN PRODUKTSPECIFIKATION

1. Regler som gäller för ändringen

Artikel 105 i förordning (EU) nr 1308/2013 – annan ändring än en mindre ändring

2. Beskrivning av och motivering till ändringen**2.1 Geografiskt produktionsområde**

Det geografiska produktionsområdet som beskrivs i avsnitt IV i kapitel 1 i produktspecifikationen har utökats med åtta kommuner: Bonneville-et-Saint-Avit-de-Fumadières, Lamothe-Montravel, Montcaret, Montazeau, Montpeyroux, Saint-Méard-de-Gurçon, Saint-Michel-de-Montaigne och Saint-Vivien. Dessa kommuner, som också ligger i produktionsområdet för den skyddade ursprungsbeteckningen "Côtes de Montravel" har samma jordmåns- och klimatförhållanden som produktionsområdet som ursprungligen ingick i produktionsområdet för den skyddade ursprungsbeteckningen "Haut-Montravel". Även druvbeståndet är likartat. Ändringen är en följd av att produktionsvillkoren har justerats för att lyfta fram likörkaraktären hos de vita vinerna med den skyddade ursprungsbeteckningen "Haut-Montravel".

Dessa ändringar är förenliga med de som samtidigt har införts i produktspecifikationen för den skyddade ursprungsbeteckningen "Côtes de Montravel". Nu sammanfaller produktionsområdena för dessa två skyddade ursprungsbeteckningar, men för olika produkter. Vinerna med den skyddade ursprungsbeteckningen "Côtes de Montravel" är vita fylliga viner. På så sätt är det lätt att skilja på produkterna.

De kommuner som har lagts till det geografiska området beskrevs tidigare som det omedelbara närområdet. Detta har därför ändrats så att kommunerna har tagits bort (punkt 3 i avsnitt IV i kapitel 1 i produktspecifikationen).

I punkt 2 i avsnitt IV i kapitel 1 läggs datumet till för den behöriga nationella myndighetens godkännande av ändringen av det avgränsade odlingsområdet inom det nyligen fastställda geografiska produktionsområdet. Denna punkt påverkar inte det sammanfattande dokumentet.

2.2 Samband med det geografiska området

Sambandet med det geografiska ursprunget som framgår av avsnitt X i produktspecifikationen har ändrats till följd av de ändringar som har gjorts i produktspecifikationen.

Sammanfattningen av sambandet, som finns i punkt 7 i det sammanfattande dokument, har följaktligen setts över. Även antalet maxtecken som kan anges i e-ambrosia har setts över.

2.3 Redaktionella ändringar

— I punkt 1 b i avsnitt VI i första kapitlet, ersätts ordet "skott" med "fruktbärande skott". Det handlar om en ren redaktionell justering som inte ändrar innebörden i den ursprungliga texten.

Det sammanfattande dokumentet har ändrats: Uttrycket "10 fruktbärande skott" ersätter "10 skott".

— I avsnitt XI i kapitel 1 om övergångsbestämmelser stryks punkt 2, Analytiska standarder – Alkoholhalt i volymprocent. Denna bestämmelse gällde endast fram till och med skörden 2011.

Det är endast en redaktionell uppdatering som inte påverkar det sammanfattande dokumentet.

2.4 Avkastning

— I punkt 1 i avsnitt VIII i kapitel 1 i produktspecifikationen ändras bestämmelserna om avkastning. Avkastningen sänks till 25 hl/ha från 50, och gränsen för skördeuttag sänks till 30 hl/ha från 60 hl/ha.

Punkt 5 b i det sammanfattande dokumentet ändras i enlighet med detta.

— I punkt 1 d i avsnitt VI i kapitel 1, ändras den genomsnittliga belastningen per skifte från 8 000 kg/ha till 7 000 kg/ha för att överensstämma med ändringen av avkastning.

Denna ändring påverkar inte det sammanfattande dokumentet.

- Till avsnitt VIII i produktspecifikationen läggs en fjärde punkt som fastställer att både vin med den kontrollerade ursprungsbeteckningen "Haut-Montravel" och den kontrollerade ursprungsbeteckningen "Côtes de Montravel" kan härröra från samma vinodlingsområde.

I så fall får inte kvantiteten med den kontrollerade ursprungsbeteckningen "Côtes de Montravel" överstiga skillnaden mellan den tillåtna årliga avkastningen för den kontrollerade ursprungsbeteckningen "Côtes de Montravel" och kvantiteten med den kontrollerade ursprungsbeteckningen "Haut-Montravel", justerat med en koefficient k . Koefficienten k motsvarar kvoten mellan den tillåtna årliga avkastningen för den kontrollerade ursprungsbeteckningen "Côtes de Montravel" och den tillåtna årliga avkastningen för den kontrollerade ursprungsbeteckningen "Haut-Montravel".

Denna ändring påverkar inte det sammanfattande dokumentet.

Produktionsvillkoren har justerats för att vinet "Haut-Montravel" bättre ska kunna identifieras som ett sött vin, så kallat likörvin, gjort på övermogna vindruvor som har skördats för hand i flera omgångar.

2.5 Druvornas mognad och analytiska standarder

- I första punkten i avsnitt VII i kapitel 1 i produktspecifikationen ändras bestämmelserna om skörd för att tydliggöra att druvorna skördas när de är övermogna, med eller utan angrepp av ädelröta.
- Bland annat införs ett tillägg om att druvorna skördas för hand i flera omgångar.
- I punkt 2 i avsnitt VII i kapitel 1 i produktspecifikationen har bestämmelserna om druvornas mognad justerats uppåt: Druvornas sockerhalt, naturlig alkoholhalt i volymprocent och minsta alkoholhalt justeras till 255 g/l från 198 g/l, till 17 procent från 12,5 procent respektive 12 procent från 10,5 procent.
- Punkt 3 i det sammanfattande dokumentet ändras med avseende på lägsta alkoholhalt i volymprocent och lägsta naturliga alkoholhalt i volymprocent.
- I punkt b i avsnitt IX i kapitel 1 om analytiska standarder ändras halten av jäsbart socker till 85 gram per liter i stället för att ligga i spannet 25–51 g/l.
- Dessutom läggs information till om att vinerna undantagsvis, före förpackning (otappat vin), kan ha en variabel halt av flyktiga syror som fastställs gemensamt av konsumentskyddsministeriet och jordbruksministeriet.

Produktionsvillkoren har justerats för att vinet "Haut-Montravel" bättre ska kunna identifieras som ett sött vin, så kallat likörvin, gjort på övermogna vindruvor som har skördats för hand i flera omgångar.

2.6 Druvbestånd och blandning

- I punkt 2 i avsnitt V i kapitel 1 om bestämmelser om andelen olika druvsorter som används läggs följande mening till: "druvsorten sémillon B ska utgöra 50 procent eller mer av druvbeståndet". Denna druvsort är den dominerande i produktionsområdet och blir lätt övermogen i det kustklimat som produktionsområdet ligger i.

Denna ändring påverkar inte det sammanfattande dokumentet.

- I punkt 1 a i avsnitt IX i kapitel 1 har bestämmelserna om blandning av druvsorterna setts över så att den lägsta andelen av druvsorten sémillon B nu ska utgöra 50 procent eller mer.

Denna ändring påverkar inte det sammanfattande dokumentet.

Dessa ändringar har gjorts för att justera karaktären på vinerna med den skyddade ursprungsbeteckningen "Haut-Montravel" och bekräfta produktionens likörkaraktär.

2.7 Oenologiska metoder

I punkt 1 c i avsnitt IX i kapitel 1 om oenologiska metoder införs förbud mot att berika viner med den kontrollerade ursprungsbeteckningen "Haut-Montravel".

Punkt 4, "Vinframställningsmetoder", i det sammanfattande dokumentet ändras i enlighet med detta.

2.8 Marknadsföring mot konsument

I punkt 4 i avsnitt IX i kapitel 1 i produktspecifikationen införs en bestämmelse om lagringstid (lagringstiden förlängs). Viner som säljs till konsumenter får inte föras ut på marknaden förrän den 1 september året efter skörd.

Produktionsvillkoren har justerats för att vinet "Haut-Montravel" bättre ska kunna identifieras som ett sött vin, så kallat likörvin, gjort på övermogna vindruvor som har skördats för hand i flera omgångar.

Denna ändring påverkar inte det sammanfattande dokumentet.

2.9 Kontroll

Beskrivning och syfte

I avsnitt I i kapitel II i produktspecifikationen har bestämmelserna om rapporteringskrav ändrats.

Datomet för att lämna in en förklaring om avstående från att producera har ändrats så att det nu ligger innan skörden inleds.

Förklaringen om tillbakadragande tas bort.

Avsnitt II i kapitel II i produktspecifikationen om registerhållning har ändrats genom att ett krav har lagts till om daglig skörderapport med information om fastighetsbeteckningar på de skördade odlingsområdena, datum, skördad volym och skördens sockerhalt.

Tabellen över huvudsakliga punkter som ska kontrolleras, som finns i avsnitt I i kapitel III i produktspecifikationen, har kompletterats med en punkt om kontroll av den manuella skörden som sker i flera omgångar.

Ändringarna avser kontroller i produktspecifikationen och påverkar inte det sammanfattande dokumentet.

SAMMANFATTANDE DOKUMENT

1. Namn

"HAUT-MONTRAVEL"

2. Typ av geografisk beteckning

SUB – Skyddad ursprungsbeteckning

3. Kategorier av vinprodukter

1. Vin

4. Beskrivning av vinet eller vinerna

Vinerna är högkoncentrerade fina och söta vita viner. Den söta karaktären uppstår när druvorna har angripits av ädelröta (*botrytis cinerea*). De lämpar sig mycket väl för lagring. Dessa söta viner har en mycket hög halt jäsbart socker (> 85 g/l) och viss rundhet i smaken. Aromen påminner om inkokt eller inlagd frukt, ibland med inslag av honung.

Vinerna berikas inte. Vinernas naturliga alkoholhalt är minst 17 volymprocent.

Lägsta alkoholhalt (i volymprocent): 12 procent.

Före förpackning kan vinerna undantagsvis ha en variabel halt av flyktiga syror som fastställs gemensamt av konsumentskyddsministeriet och jordbruksministeriet.

5. Vinframställningsmetoder

a) Grundläggande oenologiska metoder

Specifika oenologiska metoder

All form av berikning är förbjuden.

All värmebehandling av vinskörden på temperaturer som understiger -5 °C och all torkning av druvorna i tunnlar eller kammare är förbjuden. Det är förbjudet att använda träspån eller tillsätta tanniner. Vid sidan av ovannämnda bestämmelser måste de oenologiska metoder som används vid tillverkningen av dessa viner uppfylla bestämmelserna i EU:s lagstiftning och jordbrukslagen (*code rural*).

Odlingsmetoder

Vinrankorna får uppvisa en minsta täthet på 5 000 stockar per hektar.

Avståndet mellan raderna får vara högst 2 meter och avståndet mellan plantorna i samma rad måste vara minst 0,8 meter.

Vinrankorna ska beskäras på något av följande sätt: Guyot-metoden, Cordon de Royat-metoden eller med kortskottsbeskrning.

Varje stock får ha högst tio frukt bärande skott. Konstbevattning är inte tillåten.

b) **Högsta avkastningar**

30 hl/ha

6. **Avgränsat område**

Skörden av druvor, vinframställning och vinberedning sker i följande kommuner inom departementet Dordogne: Bonneville-et-Saint-Avit-de-Fumadières, Fougueyrolles, Lamothe-Montravel, Montcaret, Montazeau, Montpeyroux, Nastringues, Port-Sainte-Foy-et-Ponchapt, Saint-Antoine-de-Breuilh, Saint-Méard-de-Gurçon, Saint-Michel-de-Montaigne, Saint-Vivien och Vélines.

7. **Huvudsakliga druvsorter**

Muscadelle B

Sémillon B

Sauvignon gris G

Sauvignon B

8. **Beskrivning av sambandet**

Det geografiska område som används för den kontrollerade ursprungsbeteckningen "Haut-Montravel" ingår i det geografiska område som används för den kontrollerade ursprungsbeteckningen "Montravel". I söder avgränsas området av Dordognes floddal och i norr av skogen i Les Landes. Geografiskt ligger området i den västra delen av departementet Dordogne och sträcker sig över 13 kommuner.

Geomorfologiskt utgör det geografiska område som används för den kontrollerade ursprungsbeteckningen "Haut-Montravel" ett unikt område i Bergerac med ett relativt snävt taffelland, omgivet av Lidoires och Dordognes floddalar.

Det avgränsade odlingsområdet har noga valts ut för att ge en optimal druvkvalitet och består huvudsakligen av väl-dränerade ler- och kalkhaltiga jordlotter på platån och de sluttningar som vetter mot söder. Jordmånen är dessutom mager och urlakad men med tillräckligt hög lerhalt för att inte torkan under sommaren ska utgöra något hot.

Odlingsområdet kräver noggranna odlingsmetoder, bland annat i form av en minimal täthet på 5 000 stockar per hektar och låg skörde-vikt per stock. Med den här noggranna hanteringen garanteras att druvorna når en tidig och tillräcklig mognad för att de ska få en god koncentration. Det här gäller särskilt de lokala druvsorterna i regionen, såsom muscadelle B, sauvignon B, sauvignon gris G, men också ondenc B, men framför allt sémillon B som ofta är den dominerande druvsorten och som har lätt för att bli övermogen i det rådande kustklimatet.

Druvornas koncentration måste uppnås på naturlig väg. Det är förbjudet att använda tekniker för koncentration genom kyla eller tunnlar för torkning. Det är också förbjudet att använda alla former av kontinuerliga pressar eller självavlastande vindruvsvagnar med vingpumpar, i syfte att bevara vindruvorna före pressning.

Under hösten främjar dessutom de särskilda klimatförhållandena i Dordognes floddal och skogsmassivet i Les Landes förekomsten av morgondimma följt av soliga eftermiddagar. De här förhållandena gör tillsammans att vinodlarna kan skörda druvorna när de är övermogna och i flera omgångar. Druvorna har då en hög sockerhalt som erhålls genom angrepp av ädelröta (*botrytis cinerea*). Vinerna är högkoncentrerade fina och söta vita viner med en halt av jäsbart socker som överstiger 85 gram per liter och en total alkoholhalt i volymprocent som överstiger 14,5 procent utan någon som helst berikning. Dessa söta viner har en viss rundhet i smaken, en arom som påminner om inkokt eller inlagd frukt, ibland med inslag av honung. Vinerna visar på bredden av den potential som finns i området och lämpar sig mycket väl för lagring.

Vinodlarnas kunnande grundar sig på en gammal tradition med vinframställning av viner med ett överskott av socker och lagring, vilket var viktigt då vinerna ibland konsumerades mycket långt ifrån deras ursprungliga plats (i synnerhet i norra Europa).

Från tiden före vinlusen är historien mycket knapphändig när det gäller viner från "Haut-Montravel". Det enda som nämns är viner från "Montravel" och görs i allmänna ordalag, utan information om huruvida det handlar om torra viner eller viner med jäsbart socker.

1903 gjorde Edouard Feret en heltäckande kartläggning av vinodlingen i Bergerac i verket *Bergerac et ses vins*. Han skriver: "i (bland annat) kommunerna Fougueyrolles, Nastringues och Saint-Antoine-de-Breuilh är de bästa vinerna i klass med vinerna från Sainte-Foy. Vinerna har en osedvanlig finess och fyllighet samt en mjuk smak ofta med en angenäm bouquet".

Produktionen är liten och vinerna säljs uteslutande på flaska. Vinodlarna visar att de genom historien har behållit ett utmärkt kunnande om vinodling och vintillverkning och kan producera söta vita viner av hög kvalitet, trots väderskiftningarna.

I många olika lokala sammanhang (bland annat lantbruksmöten), framhävs termen "Montravel" allt mer för att bevara det goda rykte som Bergerac har.

9. **Väsentliga ytterligare villkor**

Omedelbart närområde

Rättslig ram:

Nationell lagstiftning.

Typ av ytterligare villkor:

Undantag med avseende på produktionen i det avgränsade geografiska området.

Beskrivning av villkoret:

Det omedelbara närområdet, definierat genom undantag för vinframställning och vinberedning, omfattar följande kommuner:

- Departementet Dordogne: Bergerac, Le Fleix, Monfaucon och Saint-Laurent-des-Vignes.
- Departementet Gironde: Gardegan-et-Tourtirac, Gensac, Landerrouat, Les Lèves-et-Thoumeyragues, Pineuilh, Saint-Avit-Saint-Nazaire och Saint-Emilion.

Regler för märkning:

Rättslig ram:

Nationell lagstiftning.

Typ av ytterligare villkor:

Kompletterande bestämmelser om märkning.

Beskrivning av villkoret:

Märkningen av viner med den kontrollerade ursprungsbeteckningen "Haut-Montravel" kan ange den större geografiska enheten "Sud-Ouest". Denna större geografiska enhet får även anges på alla slags prospekt och behållare. De teckensnitt som används för denna större geografiska enhet får varken på höjden eller på bredden vara större än de tecken som används i den kontrollerade ursprungsbeteckningens namn.

Länk till produktspecifikationen

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-c142e23c-3854-4c0e-bdb3-97c3b983b620

V

(Yttranden)

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende M.8758 – BayWa/Clean Energy Trading)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2018/C 4/05)

1. Europeiska kommissionen mottog den 22 december 2017 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾.

Denna anmälan berör följande företag:

— BayWa r.e. renewable Energy GmbH (BayWa, Tyskland)

— Clean Energy Trading GmbH (CET, Tyskland)

BayWa förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen, fullständig kontroll över CET.

Koncentrationen genomförs genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

— BayWa är verksamt inom solenergi, vindkraft, bioenergi och geotermisk energi.

— CET arbetar med direkt marknadsföring av el från förnybara energikällor och leverans av el till slutkunder.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Följande referens bör alltid anges:

M.8758 – BayWa/Clean Energy Trading

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

⁽²⁾ EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

Synpunkterna kan sändas till kommissionen per e-post, per fax eller per post. Använd följande kontaktuppgifter:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
1049 Bryssel
BELGIEN

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende M.8746 – EG Group/ESSO Germany Business)
Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande
(Text av betydelse för EES)
(2018/C 4/06)

1. Europeiska kommissionen mottog den 21 december 2017 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾.

Denna anmälan berör följande företag:

- EG Group (Förenade kungariket), gemensamt kontrollerat av det privata riskkapitalföretaget TDR Capital LLP (50 %) och två privatpersoner (50 %).
- ESSO Germany Business (Tyskland), som tillhör koncernen Exxon Mobil Corporation.

EG Group förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen, kontroll över delar av ESSO Deutschland GmbH, som är ett helägt dotterbolag till Exxon Mobil Corporation.

Koncentrationen genomförs genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- EG Group är ett holdingbolag som under varumärket "EG" driver verksamhet inom området bensinstationer och tillhörande närbutiksförsäljning, biltvätt, snabbmatsförsäljning, restauranger och hotelltjänster i Storbritannien, Belgien, Frankrike, Luxemburg och Nederländerna.
- ESSO Germany Business är verksam inom detaljhandel med motorbränslen via ett landsomfattande nätverk av bensinstationer i Tyskland.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Följande referens bör alltid anges:

M.8746 – EG Group/ESSO Germany Business

Synpunkterna kan sändas till kommissionen per e-post, per fax eller per brev. Använd följande kontaktuppgifter:

E-post:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax

+322 2964301

Adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
1049 Bryssel
BELGIEN

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

⁽²⁾ EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV